

## 1951. ÉVI II. TÖRVÉNY AZ ÖTÉVES TERVRŐL SZÓLÓ 1949. ÉVI XXV. TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSÁRÓL

Az ötéves terv első évében, 1950-ben, népgazdaságunk, különösen iparunk gyorsabb ütemben, nagyobb mértékben fejlődött, mint amilyen fejlődést az ötéves népgazdasági tervről szóló 1949. évi XXV. törvény értelmében kellett volna elérni. A népgazdaság gyorsabb ütemű, nagyobb mértékű fejlődését a Magyar Dolgozók Pártjának és a Magyar Népköztársaság minisztertanácsának helyes vezetése, a rejtett tartalékok fokozottabb feltárása, a szocialista munkaverseny, az újtó- és sztahanov-mozgalom kibontakozása, munkásosztályunk, dolgozó népünk odaadó munkája, a szovjet szocialista termelési tapasztalatok és munkamódszerek mind szélesebb körű alkalmazása s a Szovjetunió állandó segítsége tette lehetővé.

Az ötéves tervidőszak első évében a magyar népgazdaság fejlesztése terén elért sikerek s a népgazdaságban feltárt újabb tartalékok bebizonyították, hogy dolgozó népünk sokkal nagyobb feladatokat képes megvalósítani, mint amilyeneket az ötéves népgazdasági tervről szóló 1949. évi XXV. törvény az 1950—54. évekre előír. De az ötéves tervidőszak első évének tapasztalatai azt is mutatják, hogy országunk, népünk szükségletei nagyobbak, mint amilyen szükségletekkel az ötéves tervről szóló törvény számol. Az ötéves terv első évének tapasztalata arra figyelmeztet, hogy az ipari alapanyagok termelésének a növekedése szocialista iparunk

jelentősen meggyorsult fejlődésével nem tart lépést, s hogy a mezőgazdaság fejlődésének üteme a szocialista nagyipar igen gyors fejlődéséhez képest elmarad.

Mindezekre tekintettel az Országgyűlés elhatározza az 1949. évi XXV. törvény módosítását. A módosított ötéves terv megvalósítása útján biztosítani kell az ország iparosításának meggyorsítását, a mezőgazdaság elmaradásának felszámolását, a nép életszínvonalának az 1949. évi XXV. törvényben előírtnál nagyobb mértékű emelkedését. Meg kell gyorsítani elsősorban a széntermelés, a vas- és acélipar, a gépgyártás, az alumínium- és a vegyipar, valamint a villamosenergiatermelés fejlesztését. A termelőeszközöket előállító iparágak fokozott fejlesztése révén biztosítani kell a fogyasztási javakat előállító iparágak termelésének az eredeti ötéves tervben előírtnál lényegesen gyorsabb növekedését is. Az 1949. évi XXV. törvényben előírt mértékhez képest fokozni kell a mezőgazdaság gépesítését, többszörösére kell növelni az öntözött területet, több műtrágyát, nemesített vetőmagot kell juttatni a mezőgazdaságnak, nagyobb összegeket kell biztosítani mezőgazdasági építkezésekre. Mindezek segítségével is elő kell mozdítani a mezőgazdaság szocialista átalakítását, tovább kell növelni a mezőgazdaság terméshozamát s ily módon meg kell javí-

tani a lakosság ellátását mezőgazdasági termékekkel s a fogyasztási javakat termelő könnyűipar ellátottságát mezőgazdasági eredetű nyersanyagokkal.

A módosított öt éves terv megvalósítása útján biztosítani kell az ország rohamosan növekvő szükségleteit a legkülönbélebb szakemberekben, fokozni kell a tudományos kutatást, meg kell gyorsítani népünk kulturális felemelkedését.

A megnagyobbodott feladatok megvalósítására lényegesen fel kell emelni az öt éves tervről szóló törvényben megállapított beruházások összegét. Több gyárat, utat, vasutat, több iskolát, kultúrotthonot, bölcsődét, több sportpályát és több lakást kell építeni. Az öt éves tervtörvényben meghatározott körön túl további városokat és községeket kell iparosítani.

A módosított öt éves terv segítségével Magyarországot a vas és az

acél országává, a gépek országává, fejlett ipari országgá alakítjuk.

A módosított öt éves terv megvalósításával népünk jobbmódúvá és boldogabbá, hazánk virágzó szocialista országgá válik.

A módosított öt éves terv a béke építésének és megszilárdításának a terve, mert erősíti népünk egységét a közös nagy cél érdekében, mert népünk milliós tömegeit összekovácsolja a hazánk gyorsabb felemelkedéséért vívott küzdelemben, mert a felemelt öt éves terv sikeres megvalósítása a haza minden hú fiának saját érdeke és egyben a nemzet ügye.

A magyar népnek szilárd alapja van ahhoz, hogy a felemelt öt éves terv feladatait sikerrel teljesítse.

A Magyar Népköztársaság Országgyűlése, felkarolva a Magyar Dolgozók Pártja II. Kongresszusának kezdeményezését, az 1949. évi XXV. törvényt az alábbiak szerint módosítja:

## I. FEJEZET

### Az öt éves terv fő feladatainak biztosítása

#### 1. §.

Az öt éves terv alapvető feladatainak megvalósítása érdekében öt év alatt az eredetileg előirányzott 50,9 milliárd forint helyett 85 milliárd forintot kell beruházni a népgazdaságba.

#### 2. §.

(1) A beruházásokra előirányzott teljes összegből

a gyáriparba 41 milliárd forintot (a nehéziparba 37,5 milliárd forintot, a könnyűiparba és az élelmezési iparba 3,5 milliárd forintot),

az építőiparba 3 milliárd forintot,

a mezőgazdaságba 11 milliárd forintot,

a közlekedés fejlesztésére 10 milliárd forintot,

lakásépítésre, község- és városfejlesztésre, egészségügyi, szociális, kulturális és egyéb beruházásokra 14 milliárd forintot, a kereskedelem fejlesztésére egymilliárd forintot kell fordítani.

(2) Az öt éves terv végrehajtása során jelentkező, előre nem látható beruházásokra ötmilliárd forintot kell tartalékolni.

#### 3. §.

(1) A népgazdaság fejlesztésének eredményeként a gyáripar termelésének 1954-ben el kell érnie az 1949. évi gyáripari termelés 310 szá-

zalékát, az eredeti öt éves tervben előírányzott 186,4 százalékkal szemben. Ezen belül a nehézipar termelésének értéke az 1949. évi termelés értékének 380 százalékát, a könnyűiparé 245 százalékát éri el.

(2) A mezőgazdasági termelés értékének 1954. évben el kell érnie az 1949. évi termelés 154 százalékát, az eredeti öt éves tervben előírt 142,2 százalékkal szemben.

#### 4. §.

(1) A munka termelékenységét a gyáripárban az 1949. évi szintről 1954-re az eredeti öt éves tervben előírányzott ötven százalék helyett 92 százalékkal kell emelni.

(2) Ugyanezen idő alatt a gyáripari termelés önköltségét 25 százalékkal kell csökkenteni.

#### 5. §.

Az életszínvonalnak az öt éves tervidőszak alatt — az 1949. évihez képest — az eredeti öt éves tervben előírányzott 35 százalék helyett átlagban 50 százalékkal kell emel-

kednie, s így 1954-ben a második világháború alatti átlagos életszínvonalnak mintegy kétszeresét kell elérnie.

#### 6. §.

A gyáripárban és az építőipárban az öt éves tervidőszak folyamán az eredetileg előírányzott 480 000 helyett 650 000 új munkaerőt kell munkába állítani, köztük mintegy 45 000 műszaki munkaerőt. Az öt éves terv munkaerőszükségletét elsősorban a mezőgazdaság gépesítése révén felszabaduló dolgozók, az ifjúság és a nők soraiból kell biztosítani.

#### 7. §.

A nemzeti jövedelem értékének 1954-ben el kell érnie az 1949. évi nemzeti jövedelem 230 százalékát, az eredeti öt éves tervben előírányzott 163 százalékkal szemben. A nemzeti jövedelemben az ipar részesedése az építőipárral együtt, az 1949. évi 51,1 százalékról 1954-ben — az eredeti öt éves tervben előírányzott 58,7 százalék helyett — 64 százalékra emelkedik.

## II. FEJEZET

### A termelés és a beruházások terve

#### A) Ipar

#### 8. §.

(1) A bányászati termelés értékének 1954-ben, az eredeti öt éves tervben előírányzott 55,2 százalék helyett, 142 százalékkal kell meghaladnia az 1949. évi termelés értékét.

(2) A szénteremelésnek 1954-ben nemcsak az évi fűtőanyagszükségletet kell fedeznie, hanem a nép gazdaság részére jelentős tartalékot is kell biztosítani. Ezért a termelést az 1949. évi 11,5 millió tonná-

ról 1954-ben, az eredetileg előírányzott 18,5 millió tonna helyett 27,5 millió tonnára kell növelnie.

(3) A bányászat termelésének növekedését az eredetileg előírányzott 2 milliárd 465 millió forint beruházása helyett 4 milliárd 800 millió forint beruházással kell biztosítani.

#### 9. §.

(1) A kohászati ipar termelésének az öt éves terv időszakában az eredetileg előírányzott 95 százalékos növekedés helyett 162 százalékos emelkedést kell elérnie.

(2) A Dunai Vasmű üzembehelyezése, a diósgyőri kohászati üzem újjáalakítása és egyéb rendszabályok révén vaskohászatunknak 1954-ben a magyar népgazdaság ellátását hazai termelésű vassal teljes egészében biztosítani kell.

(3) Az acélnyersvas termelésének az 1949. évi 398 000 tonnáról 1954-re 1 280 000 tonnára, az acéltermelésnek pedig 860 000 tonnáról 2 200 000 tonnára kell emelkednie.

(4) A kohászati termelés emelésére az eredetileg előirányzott 3 milliárd 998 millió forint helyett 7 milliárd 130 millió forintot kell beruházni.

#### 10. §.

(1) A gépgyártás gyors fejlődésének elsősorban biztosítani kell az alapanyagtermelő ipar, az építőipar és a mezőgazdaság nagymértékű gépesítését, valamint az exportcélokra szolgáló gépek gyártásának jelentős növelését. A gépipar termelésének öt év alatt az eredetileg előirányzott 125 százalékhelyett 390 százalékkal kell emelkednie.

(2) A gépipar fejlesztésére a tervidőszakban az eredetileg előirányzott 5 milliárd 150 millió forint helyett 7 milliárd forint összegű beruházást kell fordítani. Ebből a nehézipar termelésének emelésére, az eredetileg előirányzott 4 milliárd 214 millió forint helyett, 4 milliárd 480 millió forintot kell beruházni.

#### 11. §.

(1) A népgazdaság és a lakosság szükségleteinek kielégítésére az 1949. évi 2000 millió kilowattóra villamosenergiatermelést 1954-re az eredetileg előirányzott 4270 millió kilowattóra helyett 6050 millió kilowattóra kell felelni.

(2) Ennek érdekében az erőművek teljesítőképességét 584 000 kilowattal kell növelni, az eredetileg

előirányzott 3 milliárd 285 millió forint értékű beruházás helyett 5 milliárd 470 millió forint értéket kell beruházni.

#### 12. §.

(1) Az építőanyagipar termelésének öt év alatt az eredetileg előirányzott 114,5 százalékhelyett 306 százalékkal kell emelkednie.

(2) A tervben előirányzott hatalmas építkezések biztosítására 1954-ben 1420 millió darab téglát és 2 100 000 tonna cementet kell termelni.

(3) A termelési előirányzat teljesítésének biztosítására az építőanyagiparban az eredetileg előirányzott 618 millió helyett 2 milliárd 716 millió forintot kell beruházni.

#### 13. §.

(1) A vegyipar termelését — az ötéves terv idején — az eredetileg előirányzott 138 százalékhelyett 273 százalékkal kell növelni.

(2) A termelés emelésére a vegyiparban az eredetileg előirányzott 1 milliárd 934 millió forint helyett 4 milliárd 80 millió forint értékű beruházást kell végrehajtani.

#### 14. §.

(1) A textilipar termelését öt év alatt az eredetileg előirányzott 52 százalékhelyett 92 százalékkal kell emelni.

(2) Az 1954. évben az 1949. évi termelési eredményekhez képest 97 millió négyzetméterrel több pamutszövetet, 14 millió négyzetméterrel több gyapjuszövetet és 2450 tonnával több kötöttáruat kell előállítani.

#### 15. §.

(1) A dolgozók igényeinek fokozott mérvű kielégítése érdekében a ruházati ipart nagyiparrá kell fejleszteni és biztosítani kell, hogy a ruházati nagyipar termelése a terv-

időszak alatt, az eredetileg előirányzott 250 százalék helyett, 750 százalékkal növekedjék.

(2) A ruházati ipar termelési előirányzatának teljesítését az eredetileg előirányzott 119 millió forint értékű beruházás helyett, 262 millió forint értékű beruházással kell elősegíteni.

#### 16. §.

(1) A faipar termelésének öt év alatt az eredetileg előirányzott 78,4 százalék helyett 220 százalékkal kell emelkednie.

(2) A termelés növekedésének előmozdítására a faiparban az eredetileg előirányzott 78 millió forint helyett, 103 millió forintot kell beruházni.

#### 17. §.

(1) A papír- és nyomdaipar termelését az ötéves terv idején az eredetileg előirányzott 56 százalék helyett, 116 százalékkal kell növelni.

(2) A termelés emelése érdekében a papír- és nyomdaiparban az eredetileg előirányzott 165,2 millió forint helyett, 287 millió forintot kell a tervidőszakban beruházni.

#### 18. §.

A kis vállalatok összevonása és szakosítása révén az élelmezési iparnak át kell alakulnia gépesített nagyiparrá. Az élelmezési ipar termelésének öt év alatt az eredetileg előirányzott 70,1 százalék helyett 157 százalékkal kell emelkednie.

#### 19. §.

A városi és községi helyi ipari vállalatok termelését az 1949. évi 441 milliőről 1954-re 2 milliárd 885 millióra, a kisipari termelőszövetkezetek termelését pedig az 1949. évi 494 milliőről 2 milliárd 320 millióra kell emelni.

#### 20. §.

(1) Az építőiparnak a tervidőszak alatt az eredetileg előirányzott 21,3 milliárd helyett 45 milliárd forint értékű építkezést kell végrehajtania. Az építőipar termelési értékét ezzel öt év alatt az eredetileg előirányzott 131 százalék helyett 338 százalékkal kell növelni.

(2) Az előirányzott termelési értékéből a magasépítőiparnak 31,3 milliárd, a mélyépítőiparnak pedig 13,7 milliárd forint értékű építkezést kell végrehajtania.

(3) Az építőiparra váró nagy feladatok megoldása érdekében meg kell gyorsítani az építőiparnak nagyiparrá átalakítását, az építkezés nagyfokú gépesítése, gyorsított építkezési módszerek széleskörű alkalmazása, előregyártott épületelemek felhasználása útján. Mindezek segítségével el kell érni az építőipar önköltségének jelentős csökkentését.

(4) A termelési előirányzat teljesítését az építőiparban, az eredetileg előirányzott 864 millió forint helyett 3 milliárd 23 millió forint értékű beruházással, kell elősegíteni. Az építőipar összes beruházásából a gépesítési terv megvalósítására 2 milliárd 243 millió forintot kell fordítani.

#### 21. §.

(1) Az ötéves terv idején, az eredetileg előirányzott 263 új ipari üzem helyett, 341 új ipari üzemet kell létesíteni, mégpedig 267 nehézipari, 29 könnyűipari, 2 építőipari és 43 élelmezési ipari üzemet. Az ötéves terv folyamán üzembe kell helyezni a Dunai Vasművet, az Inotai Alumínium-kombinátot, két nagy vegyipari kombinátot, két új villamosmotor-gyárat, új kazángyárat, új transzformátor-gyárat, új golyóscsapágy-gyárat, több erőművet, a

Váci cementgyárat, a Kaposvári Fonodát és több gyapotfeldolgozó üzemet, új szalmacellulóze-gyárat, több tejüzemet, hűtőházat és egyéb nagy létesítményeket.

(2) A tervidőszakban az erőket fokozottan a nagyméretű, országos jelentőségű beruházások lehető leg-rövidebb idő alatt való megvalósítására kell összpontosítani.

(3) Iparunk újjáalakításának és továbbfejlesztésének eredményeképpen el kell érni, hogy a nehézipar termelésének részesedése az egész gyáripari termelésben az 1949. évi 49,1 százalékról 1954-re 59 százalékra emelkedjék. A gépipari termelés részesedésének az egész gyáripari termelésből 20,7 százalékról 35 százalékra kell növekednie.

(4) A végrehajtott beruházások eredményeképpen az eredeti ötéves tervben iparosítandó városokként megjelölt helységek — Szeged, Debrecen, Hódmezővásárhely, Békéscsaba, Makó, Szolnok, Kecskemét, Kaposvár, Zalaegerszeg, Esztergom, Kalocsa, Eger, Székesfehérvár, Szombathely, Veszprém, Nyíregyháza, Gyöngyös, Szekszárd — mellett ipari jellegű városokká kell fejleszteni Balassagyarmatot, Ceglédet, Dunapentelét, Gödöllőt, Hajdúszoboszlót, Jászberényt, Karcagot, Kazincbarcikát, Kiskunfélegyházát, Mezőtúrt, Mezőkövesdet, Orosházát, Szentest, Vácot és Várpalotát.

## 22. §.

(1) Az iparban a munka termelékenységének 92 százalékos növelésére vonatkozó előírányzat végrehajtását a munkaverseny- és sztahanov-mozgalom továbbfejlesztésével, a munkások szakképzettségének emelésével, a nagy munkai igényű termelési folyamatok jelentős gépesítésével, a korszerű gyártási módszerek alkalmazásával és a munka-

szervezés megjavításával kell biztosítani.

(2) Az ipari termékekre vonatkozó 25 százalékos önköltségcsökkentési terv teljesítése céljából meg kell valósítani a fokozott anyagtakarékoskosságot, a termelőberendezések jobb kihasználását, az ipari vállalatok költségeinek állandó csökkentését és biztosítani kell, hogy a munka termelékenységének növekedése felülmúlja az átlag munkabérek növekedését.

## B) Mezőgazdaság

### 23. §.

(1) Meg kell gyorsítani a mezőgazdaság elmaradottságának felszámolását. Ennek érdekében fokozott segítséget kell nyújtani az állami gazdaságoknak és a dolgozó parasztok önkéntes társulásán alapuló mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek és termelőszövetkezeti csoportoknak. Az eredeti ötéves tervben előirányozottnál gyorsabb ütemben kell a mezőgazdasági gépparkot ellátni, a mezőgazdaság fejlesztését célzó beruházásokat az eredeti ötéves terv előirányzatához képest 37,5 százalékkal kell növelni és ebből lényegesen emelni kell a mezőgazdasági munka gépesítésének fokát.

(2) Fokozni kell a talajerő pótlását — elsősorban a műtrágya és természetes trágya használásának növelésével — széles körben alkalmazni kell a fejlett agrotechnikai módszereket, hazánkban eddig nem termelt, új ipari növények termelését kell kikísérletezni és meghonosítani, legalább 500 községben be kell vezetni a Szovjetunióban bevált füvesvetésforgó rendszerét. A másodvetés területének 1954-ben el kell érnie a 1 480 000 kat. holdat.

(3) Emelni kell a mezőgazdaság, elsősorban az állattenyésztés fejlesztéséhez szükséges épületek számát, fel kell javítani a tenyészállatállományt és ki kell szélesíteni a takarmánynövények vetésterületét.

(4) Folyó- és állóvizek szabályozásával, az öntözéses gazdálkodás nagymértékű kiterjesztésével, szikes területek megjavításával, erdősávok létesítésével és egyéb intézkedésekkel a terv időszakában elő kell készíteni, szem előtt tartva a Szovjetunió példáját, a természet átalakításának nagy művét.

(5) Az állami mezőgazdasági üzemekét, az ötéves terv időszakában, mintauzemekké kell fejleszteni. Biztosítani kell, hogy az állami gazdaságok és hízlaldák magas árutermelésükkel nagymértékben hozzájáruljanak a nem őstermelő lakosságnak hússal, zsírral, vajjal, tejjel, főzelékkel, gyümölcszel és liszttel való ellátásához. Az állami gazdaságoknak kell főként ellátniok a mezőgazdaságot nemesített vetőmaggal s egyben a tudományos kutatás és kísérletezés alapjául kell szolgálniok.

#### 24. §.

(1) A gépállomások és az állami gazdaságok korszerű mezőgazdasági gépekkel való ellátásával el kell érni, hogy 1954-ben országunk szántóföldi területén a mélyszántás 90 százalékát, a tarlóhántás 83 százalékát, az aratás 50 százalékát, a burgonyakiszedés 50 százalékát, a cukorrépakiszedés 43 százalékát, a kapálás 30 százalékát géppel végezzék.

(2) Az ötéves terv időszakában 26 100 traktort kell a gépállomások és az állami gazdaságok rendelkezésére bocsátani. Ezzel a mezőgazdaságban dolgozó állami traktorok teljesítőképességét, vonóhorog-lóerőben kifejezve, az 1949. évi 69 271

lóerőről 1954. év végére 334 637 lóerőre kell növelni. A traktorok számának növelése mellett adni kell a gépállomásoknak és állami gazdaságoknak 17 320 új traktorekét, 11 300 traktortárcsát, 6800 kultivátort, 5300 traktoros vetőgépet, 860 burgonyaültetőgépet, 1820 szelektort, 9060 kéveköto-aratógépet és 2600 arató-cséplőgépet.

#### 25. §.

A termőföld talajerejének pótlására az egy kat. holdra jutó műtrágyamennyiséget az állami gazdaságokban az 1949. évi 101,5 kilogrammról 1954-re 156 kilogrammra, országos átlagban pedig 12 kilogrammról, az eredetileg tervezett 54 kilogramm helyett 73 kilogrammra kell emelni.

#### 26. §.

A tervidőszakban az öntözött területet, az eredetileg előirányozott 118 000 kat. hold helyett 324 000 kat. holddal kell növelni.

#### 27. §.

A gépesítés, a fokozott talajerőpótlás, a növénynemesítés, az öntözés és egyéb rendszabályok eredményeképpen el kell érni, hogy a búza kat. holdankénti termésátlaga az állami gazdaságokban az 1949. évi 9,1 mázsáról 1954-re 12,5 mázsára, országos átlagban 7,5 mázsáról 9,7 mázsára, a kukoricáé az állami gazdaságokban 12,6 mázsáról 17 mázsára, országos átlagban 8,5 mázsáról 13,5 mázsára, a burgonyáé az állami gazdaságokban 42,5 mázsáról 74 mázsára, országos átlagban 38,1 mázsáról 59 mázsára, a cukorrépáé az állami gazdaságokban 82 mázsáról 150 mázsára, országos átlagban 66,7 mázsáról 132 mázsára, a lucernaszénáé pedig az állami gazdaságokban 23 mázsáról 29 mázsára, országos átlagban 21,3 mázsáról 26,5 mázsára emelkedjék.

## 28. §.

(1) A tervidőszakban számos új, Magyarországon eddig nem termelt növény termelését kell kikísérletezni és meghonosítani.

(2) A textilipari nyersanyagszükséglet mind nagyobb mértékben hazai nyersanyagokból való kielégítése érdekében a gyapot vetésterületét az 1949. évi 600 kat. holdról 1954-re az eredetileg előirányzott 100 000 kat. hold helyett 200 000 kat. holdra kell emelni.

(3) Be kell vezetni a hamvas gumipitypang, a textilipari nyersanyagot biztosító kenáf, valamint az olaj- és édesipari nyersanyagot jelentő földi mogyoró termelését.

## 29. §.

(1) Biztosítani kell az állattenyésztés hozamának növelését és minőségi fejlesztését. A számosállat sűrűségét 100 kat. hold szántóra számítva az állami gazdaságoknál az 1949. évi 14,4 darabról 1954-re 44 darabra, a termelőszövetkezeteknél pedig az 1949. évi 10,2 darabról 35 darabra kell növelni.

(2) Az állatállományt úgy kell fejleszteni, hogy a szarvasmarhaállomány az 1949. évi 2 milliőről 1954-re 2,4 millióra, a sertésállomány 5,2 milliőről 6 millióra, a juhállomány 950 000-ról 2 millióra, a baromfi törzsállomány pedig 17,5 milliőről 25 millióra emelkedjék.

(3) A tejhozamot tehenenként az állami gazdaságokban az 1949. évi 1900 literrel 1954-re 3500 literre, országos átlagban az eredetileg előirányzott 20 százalék helyett az öt-éves tervidőszak alatt 31 százalékra kell fokozni. A juhonkénti átlagos gyapjúhozam emelésével és a juhállomány megnövekedésével az 1949. évi 3 millió kilogrammos gyapjútermést 1954-re 7 millió kilogrammra kell emelni.

(4) Az állattenyésztés fejlesztéséhez szükséges takarmányszükséglet biztosítására a szalastakarmányok vetésterületét az 1949. évi 922 000 kat. holdról 1954-re 1 300 000 kat. holdra kell növelni.

## 30. §.

(1) Az öt éves terv folyamán a népgazdaság fokozott faanyagszükségletének nagymértékű kielégítése mellett jóvá kell tenni a tőkés rablógazdálkodás mulasztásait és be kell fejezni az erdőgazdaság szocialista átszervezését.

(2) 570 000 hold területen elősíteni kell, ideértve a felújítatlan vágásterületek és az évi vágásterületek újraerdősítését is. Új erdőt az eredeti öt éves tervben előirányzott 50 000 kat. hold helyett 80 000 kat. holdon kell telepíteni. A facsemeteszükséglet biztosítására a facsemete-kertek területét 2600 kat. holdról 6600 kat. holdra kell növelni.

## 31. §.

A tervidőszakban a mezőgazdaság területén beruházandó 11 milliárd forintból a növénytermelésre 2 milliárdot, az erdőgazdaságra 1 milliárd 500 milliót, az állattenyésztés céljaira 4 milliárdot, gépesítésre pedig 3 milliárd 500 milliót kell fordítani.

## C) Közlekedés

## 32. §.

(1) Az ipari és mezőgazdasági termelési előirányzatok felemelésének megfelelően fel kell emelni az áruszállításra vonatkozó előirányzatokat is. Ehhez képest az 1949. évi szállításhoz viszonyítva az 1954. évre eredetileg előirányzott 60 százalék helyett 133 százalékkal több áru szállítását kell biztosítani.



(2) 1954-ben a vasútnak az eredetileg előirányzott 5 milliárd 880 millió árutonna km helyett 9 milliárd 224 millió árutonna km-t, a folyami hajózásnak az eredetileg előirányzott 750 millió árutonna km helyett 841 millió árutonna km-t, a tehergépkocsi közlekedésnek az eredetileg előirányzott 170 millió árutonna km helyett 215 millió árutonna km-t kell teljesítenie.

(3) Növelni kell a személyszállításra szolgáló eszközök teljesítő-képességét oly módon, hogy 1954-ben a vasút az eredetileg előirányzott 163 millió helyett 248 millió utas szállítását biztosítsa. A folyami hajózásnak az előirányzott 2 millió helyett 3 millió, a távolsági autóbussz közlekedésnek az előirányzott 16 millió helyett 54 millió utas szállítását kell biztosítani.

(4) A vízközlekedés beruházásaira a tervidőszakban 382 millió forintot kell fordítani.

(5) A közúti hálózat fejlesztése érdekében új beton- és aszfaltutak építésével, valamint a meglévő makadámutak bitumennel való befedésével, burkolt útjaink hosszát 57 százalékkal kell növelni. Az új utak

építésén kívül 1000 km főközlekedési keskeny makadámutat kell korszerűsíteni. A közúti közlekedés beruházásaira összesen 1501 millió forintot kell fordítani.

(6) A városi közlekedés megjavítása céljából 2 milliárd 200 millió forint összegű beruházást kell megvalósítani. Az ötéves terv időszakában meg kell építeni a budapesti földalatti gyorsvasút első szakaszát oly módon, hogy annak a Sportstadion—Sztálin-tér közötti része 1954-ben már üzembehelyezhető legyen.

(7) A gépkocsiközlekedés fejlesztésére 2 milliárd 935 millió forintot kell fordítani. Ezen belül 375 millió forintért 1500 új autóbust és trolibuszt kell beszerezni.

(8) Ki kell fejleszteni a távbeszélő kábelhálózatot és a távbeszélő központok állomás-befogadó-képességét 57 százalékkal kell növelni.

(9) A rádiózás fejlesztésére a műsorszóró rádióadók teljesítményét öt év alatt 387 kW-tal kell emelni és meg kell indítani a távbalátó-adást. A rádióelőfizetők számát 1 320 000-re kell emelni.

### III. FEJEZET

#### A dolgozó nép anyagi és kulturális életszínvonalának emelése

##### 33. §.

(1) Biztosítani kell, hogy az ötéves terv időszakában a lakosság fogyasztása ipari, közszükségleti és élelmicikkekben az ötéves terv eredeti előirányzatánál nagyobb mértékben emelkedjék.

(2) Az egy főre eső fogyasztást az 1949. évi szintről 1954. évre textilárukban 71 százalékkal, bőr-, szőrme- és cipőárukban 64 százalékkal, bútorigipari cikkekben 84 százalékkal, üveg- és porcelánárukban 115 százalékkal, vastömegcikkekben

65 százalékkal, tejipari termékekben 56 százalékkal, zsiradékokban 25 százalékkal, sütőipari termékekben 29 százalékkal, gyümölcs- és főzelékfélékben 59 százalékkal, fűszerárukban és édesipari cikkekben 41 százalékkal, baromfi- és tojásárukban 69 százalékkal kell növelni.

##### 34. §.

(1) Az 1950—54. évi tervidőszakban az eredeti ötéves tervben előirányzott 180 000 helyett 220 000 új lakást kell építeni.

(2) A tervidőszakban a városok és községek belterülete közúti hálózatának kiépítésére 467 milliót, a köztisztaság fejlesztésére 30 milliót, parkosításra 43 milliót kell fordítani. Lakásépítésre, község- és városfejlesztésre összesen 6 milliárd 490 millió forintot kell biztosítani.

### 35. §.

(1) Az 1950—54. évi tervidőszakban 1138 millió forintot kell beruházni a dolgozó nép, elsősorban a munkásosztály munkaképességének fokozását, családjának, egészségének védelmét szolgáló intézmények fejlesztésére és létesítésére.

(2) Az üzemi dolgozók egészséges munkaviszonyainak biztosítására az üzemi egészségügyi létesítmények teljesítőképességét 1949-hez képest 1954-re további 350 millió forint felhasználásával, 100 százalékkal kell emelni.

(3) A kórházi és klinikai ágyak számát a tervidőszakban 5000-rel kell növelni. Miskolcon és Veszprémben új kórházat kell létesíteni. A mentőállomások számát a tervidőszakban 30 százalékkal kell növelni.

(4) Az egészségügyi ellátás javítása végett a rendelőintézeti szolgáltatást 5 év alatt 92 százalékkal kell fejleszteni, a fogászati székek számát 132 százalékkal kell emelni és biztosítani kell Budapesten, valamint a nagyobb vidéki városokban a körzeti orvosi rendelőhálózat kiépítését.

(5) A mezőgazdasági lakosság egészségügyi ellátásának javítására az eredeti ötéves tervben előírányzott 306 helyett 356 falusi orvosi rendelőt kell létesíteni.

(6) A női dolgozók munkájának és munkábaállításának megkönnyítésére a bölcsődei férőhelyek számát 1949-hez képest 1954-re 390

százalékkal kell emelni. Ennek értelmében a csecsemőférőhelyek számát az eredeti ötéves tervben előírányzott 6000 helyett 30 000-re kell emelni.

(7) Az óvodák 90 százalékát napköziotthonos óvodákká kell átszervezni és az óvodai férőhelyek számát 1954-re, az 1949. évihez képest 40 százalékkal kell növelni.

### 36. §.

(1) A népgazdaság gyorsabb-ütemű fejlesztésének megfelelően az eredeti ötéves terv előírányzatától eltérően, fokozottabb ütemben kell gondoskodni a munkások, a dolgozó parasztok és értelmiségiek gyermekeinek szakmai, közép- és főiskolai képzéséről és az ország növekvő szakmberszükségletének ellátásáról.

(2) A népgazdaság szakmunkászükségletének fedezése érdekében a gyáripari tanulók létszámát az 1949. évi 31 600-ról 1954-re 85 000-re kell emelni. Az ipari tanulóműhelyekben a tanulók számát az 1949. évi 8200-ról az eredeti ötéves tervben előírt 14 900 helyett 32 000-re, a tanulóotthonok férőhelyeinek számát pedig az 1949. évi 6200-ról az eredeti ötéves tervben előírányzott 10 000 helyett 30 000-re kell fel-emelni.

(3) A középiskolai tanulók létszámát az eredeti ötéves tervben előírányzott 45 000 fő helyett a tervidőszakban 77 000 fővel kell emelni. A középiskolai tanulók létszámának — a dolgozók középiskoláit beleértve — 1954-ben 165 000 főt kell elérnie. Ezen belül az ipari technikumok hallgatóinak számát 10 400-ról 50 000-re kell fel-emelni. Ipari technikumot kell fel-állítani Salgótarjánban és Tata-bányán.

(4) Az egyetemi és főiskolai hallgatók számát a tervidőszak alatt az eredeti öt éves tervben előírt 8000 fő helyett 30 000 fővel kell emelni. A főiskolai és egyetemi hallgatók létszámának 1954-ben el kell érnie az 53 000 főt, 1949-ről 1954-re a műegyetemek hallgatóinak számát 4800-ról 13 800-ra, a Műszaki Főiskola hallgatóinak számát 2100-ról 7200-ra, az Agrártudományi Egyetem hallgatóinak számát 2200-ról 4900-ra, a Közgazdaságtudományi Egyetem és a Közgazdaságtudományi Főiskola hallgatóinak számát 1760-ról 5200-ra kell felemelni.

(5) Az egyetemi és főiskolai hallgatók számának emelése és a felsőfokú szakképzés színvonalának további javítása érdekében az eredeti öt éves tervben előírt új egyetemeken kívül a tervidőszakban további három műegyetemet kell létesíteni; Gödöllőn fel kell építeni az Agrártudományi Egyetemet és Budapesten a Közgazdaságtudományi Egyetem számára új épületet kell biztosítani.

(6) A munkás- és parasztfjúság tanulmányainak megkönnyítésére és a lemorzsolódás megakadályozására a tervidőszak alatt az általános iskolai otthonok, középiskolai kollégiumok és egyetemi diákszállók férőhelyeinek számát az eredeti öt éves tervben előírányzott 6700 helyett 30 000-rel kell emelni.

(7) Egyetemek, főiskolák, ipari és mezőgazdasági technikumok, középiskolák és ipari tanulmányintézmények építésére és fejlesztésére az öt éves tervidőszak alatt 1,7 milliárd forintot kell beruházni. Ebből a felsőoktatás fejlesztésére az eredeti öt éves tervben előírt 377 millió forint helyett 780 millió forintot kell fordítani.

(8) A tudományos kutatás fejlesztésére, az öt éves tervidőszakban 1,7

milliárd forintot kell juttatni. Ezen belül tudományos kutatóintézetek létesítésére, felszerelésére és bővítésére az eredeti öt éves tervben előírt 177,5 millió forint helyett 775 millió forintot kell beruházni.

### 37. §.

(1) A dolgozó tömegek műveltségi színvonalának emelésére a tervidőszakban nagy mértékben fejleszteni kell az üzemi és területi kultúrotthonok, a mozik és népkönyvtárak hálózatát. A tervidőszak folyamán Csepelen mintegy 30 millió forint költséggel kultúrpalotát kell építeni.

(2) Az öt éves tervidőszak végére 3500 kultúrotthonnak kell működnie.

(3) A népkönyvtárak számát 1949-hez képest öt év alatt 749 százalékkal, köteteiknek számát 3166 százalékkal kell növelni. Biztosítani kell, hogy az öt éves tervidőszak végére minden üzemben és községben, minden gépállomáson, állami gazdaságban és termelőszövetkezetben könyvtár legyen.

(4) A kiadott könyvek összpéldányszámát az 1949. évi szintről 1954. évre 100 százalékkal, a napilapok példányszámát 35 százalékkal kell emelni.

(5) A keskenyfilmet játszó mozik számának 654 százalékos emelésével öt év alatt biztosítani kell, hogy minden községben rendszeresen vetítsenek filmeket.

(6) A népművelési intézmények fejlesztésére 577 millió forintot kell beruházni, további 80 millió forintot üzemi kultúrotthonok létesítésére kell fordítani.

(7) Az öt éves tervidőszakban befejezendő budapesti népstadiont úgy kell megépíteni, hogy az eredeti öt éves tervben előírányzott 70 000 helyett 100 000 néző befogadására legyen alkalmas.

## Zárórendelkezések

### 38. §.

(1) A minisztertanács, a miniszterek és az állami irányító szervek vezetői kötelesek az ötéves népgazdasági terv e törvénnyel fel-emelt célkitűzéseinek végrehajtását biztosítani.

(2) A terv végrehajtásában az első év tapasztalatai is azt bizonyítják, hogy minden terv — így a jelen törvénnyel módosított terv is — csupán megközelítése azoknak a hatalmas lehetőségeknek, amelyeket szocializmust építő rendszerünk, a dolgozóknak a munkához való megváltozott viszonya és a Szovjetunió gazdag tapasztalatainak átvétele biztosít. A módosított ötéves tervet dolgozóink széleskörű tapasztalata és alkotó kezdeményezése alapján kell tökéletesíteni, teljesítését biztosítani és túlteljesítését előmozdítani.

(3) A miniszterek kötelesek a módosított terv felemelt célkitűzéseinek elérésére — a termelőerők célszerű felhasználásával, a termelékenység emelésével és az önköltség csökkentésével — a minisztériumra eső feladatok részletes kidolgozását biztosítani, gondoskodni a terv leviteléről az üzemekig, üzembrészekig, minden egyes dolgozóig.

(4) A minisztertanács, a miniszterek és az állami irányító szervek feladata, hogy a módosított ötéves terv végrehajtásának folyamatos ellenőrzését a maguk munkaterületén biztosítsák.

(5) Fejlesztetni és szélesíteni kell a szocialista munkaversenyt, a Sztahánov- és újítómozgalmat. Serkenteni és támogatni kell a dolgozók alkotóerejének széleskörű kibontakozását.

(6) Népünk milliós tömegeiben tudatosá kell válnia annak, hogy a módosított ötéves terv, a béke épí-

tésének terve, amely közvetlenül szolgálja országunk gyorsabb fel-emelkedését, az életszínvonal emelését, népgazdaságunk szakadatlan fejlődését, a szocializmus építését.

A módosított ötéves népgazdasági terv sikeres megvalósítása megköveteli, hogy:

*még fokozottabban takarékoskodjunk, erősítsük a köztulajdon védelmét, szilárdítsuk a tervfegyelmet, összpontosítsuk erőnket a terv döntő feladatainak végrehajtására, a dolgozók széles tömegei fokozott áldozatkészséggel, öntudatosan és fegyelmetten dolgozzanak a terv felemelt célkitűzéseinek megvalósításán,*

*tanúsítsunk még nagyobb éberséget a belső és külső ellenséggel szemben, hiúsítsuk meg az imperialisták mesterkedéseit,*

*legyen megbonthatatlan a munkások és parasztok szövetsége, szilárd legyen a munkásosztály és pártja: a Magyar Dolgozók Pártjának vezetése,*

*még szorosabb és szélesebb gazdasági kapcsolatokat hozzunk létre a szocialista Szovjetunióval és a szocializmust építő népi demokráciákkal, minden téren mélyítsük el a baráti együttműködést az imperialistaellenes békétábor legyőzhetetlen vezetőjével, a kommunizmus felé haladó Szovjetunióval, építő munkánk biztosítására, a béke megvédésére.*

**A módosított ötéves terv: a béke terve, út a vas és acél országához, a gépek országához, az erős, jómódú, művelt, szocialista Magyarországhoz!**

*Rónai Sándor s. k.,  
a Népköztársaság Elnöki Tanácsának  
elnöke*

*Szabó Piroska s. k.,  
a Népköztársaság Elnöki Tanácsának  
titkára*